



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
19 July 2011
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных в
приложение I, согласно Киотскому протоколу**

**Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим
обязательствам Сторон, включенных в приложение I,
согласно Киотскому протоколу о работе первой и
второй частей ее шестнадцатой сессии, состоявшихся
в Бангкоке 5–8 апреля 2011 года и в Бонне 7–17 июня
2011 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	1–5	2
A. Приветственная церемония, организованная принимающим правительством	1–2	2
B. Открытие и возобновление сессии	3–5	2
II. Организационные вопросы (пункт 2 повестки дня)	6–13	2
A. Утверждение повестки дня	6–8	2
B. Организация работы сессии	9–11	3
C. Выборы должностных лиц	12–13	3
III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (пункт 3 повестки дня) ..	14–30	3
IV. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)	31–32	5
V. Доклад о работе первой и второй частей сессии (пункт 5 повестки дня)	33–35	6
VI. Перерыв в работе сессии	36–38	6

Приложение

Документы, подготовленные для Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее шестнадцатой сессии	7
---	---

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

A. Приветственная церемония, организованная принимающим правительством

1. В понедельник, 4 апреля 2011 года, в Бангкоке, Таиланд, открылась организованная правительством Таиланда приветственная церемония в честь открытия шестнадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и четырнадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

2. С заявлениями выступили г-жа Кристиана Фигерес, исполнительный секретарь РКИКООН, г-жа Ноелин Хейзер, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО ООН), и г-жа Сувит Хункитти, Министр природных ресурсов и окружающей среды Королевства Таиланд.

B. Открытие и возобновление сессии

3. Первая часть шестнадцатой сессии СРГ-КП состоялась в Центре конференций Организации Объединенных Наций в штаб-квартире ЭСКАТО ООН в Бангкоке 5–8 апреля 2011 года. Председатель СРГ-КП г-н Эдриан Мейси (Новая Зеландия) открыл первую часть шестнадцатой сессии 5 апреля. Он приветствовал все Стороны и всех наблюдателей и выразил свою признательность правительству Таиланда за организацию в этой стране первой части шестнадцатой сессии СРГ-КП.

4. 8 апреля в работе сессии был объявлен перерыв, и она возобновилась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 7-17 июня 2011 года.

5. На 3-м пленарном заседании сессии Председатель СРГ-КП открыл вторую часть шестнадцатой сессии СРГ-КП 7 июня и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

6. На своем 1-м заседании 5 апреля СРГ-КП рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/AWG/2011/1).

7. На этом же заседании была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:

- a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы должностных лиц.
3. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
 4. Прочие вопросы.
 5. Доклад о работе сессии.
8. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

9. СРГ-КП рассмотрела данный подпункт на своем 1-м заседании 5 апреля.
10. На этом же заседании Председатель обратил внимание на записку с изложением плана проведения сессии, подготовленную для первой части сессии и содержащуюся в документе FCCC/KP/AWG/2011/2. Затем Председатель кратко изложил предлагаемый порядок организации работы сессии. СРГ-КП согласилась с предлагаемой организацией работы.
11. Затем с заявлениями выступили представители 18 Сторон, включая заявления от имени Группы 77 и Китая, группы государств Африки, Альянса малых островных государств (АОСИС), Европейского союза (ЕС) и его 27 государств-членов, наименее развитых стран (НРС), Зонтичной группы, Центральноамериканской системы интеграции, Группы за целостность окружающей среды (ГЦОС), Коалиции государств с тропическими лесами и Группы арабских государств.

С. Выборы должностных лиц

(Пункт 2 c) повестки дня)

12. На 3-м заседании 7 июня Председатель напомнил, что СРГ-КП должна избрать своего Докладчика. Он проинформировал делегатов о том, что проводятся консультации в отношении кандидатур.
13. Этот подпункт был рассмотрен на 4-м заседании 17 июня. На этом же заседании СРГ-КП избрала на должность Докладчика г-жу Эрику Хазнос (Венгрия). СРГ-КП была проинформирована о том, что данное избранное должностное лицо будет выполнять свои функции начиная с третьей части шестнадцатой сессии.

III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

(Пункт 3 повестки дня)

14. СРГ-КП рассмотрела данный пункт на своих 1, 2, 3 и 4-м заседаниях, состоявшихся соответственно 5 апреля, 8 апреля, 7 июня и 17 июня.

15. На своем 1-м заседании СРГ-КП имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/AWG/2011/1 и FCCC/KP/AWG/2011/2.
16. Председатель напомнил о том, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в своем решении 1/СМР.6 просила СРГ-КП продолжить работу над предложениями, содержащимися в документе FCCC/KP/AWG/2010/18/Add.1.
17. Председатель напомнил о своем предложении, содержащемся в записке с изложением плана проведения сессии¹, начать открытое, инклюзивное и транспарентное обсуждение вопросов, перечисленных в вышеупомянутом документе. Он подчеркнул, что создание контактной группы, в которой будет проводиться такое обсуждение, позволит рассмотреть в рамках одного органа и на надлежащем уровне все вопросы, сдерживающие прогресс на переговорах, проводимых СРГ-КП (как это указано в записке с изложением плана сессий). Это будет способствовать продвижению вперед в работе над предложениями, содержащимися в документе FCCC/KP/AWG/2010/18/Add.1.
18. На своем 1-м заседании СРГ-КП приняла решение учредить контактную группу для рассмотрения дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, которую, как это было предложено, возглавит Председатель СРГ-КП.
19. На этом же заседании с заявлением выступил представитель одной Стороны. Кроме того, были сделаны заявления от имени предпринимательских и промышленных неправительственных организаций (ППНПО), организаций коренных народов (ОКН), местных органов самоуправления и муниципальных органов власти (МОСМОВ), молодежных неправительственных организаций (МНПО) и женских и гендерных неправительственных организаций, а также с заявлениями выступили два представителя природоохранных неправительственных организаций (ПОНПО).
20. На 2-м заседании Председатель сообщил о прогрессе, достигнутом в ходе сессии. Он выразил признательность Сторонам за их конструктивное участие в обсуждениях.
21. С заявлениями выступили представители 14 Сторон, в том числе были сделаны заявления от имени Группы 77 и Китая, АОСИС, Зонтичной группы, ЕС и его 27 государств-членов, НРС и Группы арабских государств. Кроме того, были сделаны заявления от имени ПОНПО, ОКН, МОСМОВ, МНПО и женских и гендерных неправительственных организаций.
22. На этом же заседании секретариат сообщил о решении Президиума Конференции Сторон в отношении возможных дополнительных сессий во второй половине 2011 года. Затем Председатель объявил перерыв в работе сессии.
23. На своем 3-м заседании СРГ-КП возобновила свою шестнадцатую сессию и имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/AWG/2010/18/Add.1, FCCC/KP/AWG/2011/3 и FCCC/KP/AWG/2011/INF.1.
24. Председатель напомнил, что СРГ-КП начала в Бангкоке очень важное обсуждение в рамках контактной группы, упомянутой в пункте 17 выше. В свете работы, которую еще предстоит проделать, он призвал Стороны наиболее эффективно использовать время, имеющееся в Бонне, с тем чтобы способствовать

¹ FCCC/KP/AWG/2011/2.

продвижению вперед в целях достижения результатов в Дурбане, Южная Африка.

25. Исполнительный секретарь представила Сторонам обновленную информацию об организации секретариатом технических оценок представлений Сторон, включенных в приложение I, по вопросу об исходных уровнях для управления лесным хозяйством, как это было предусмотрено КС/СС в пункте 5 ее решения 2/СМР.6.

26. Председатель, представляя свою записку с изложением плана проведения второй части сессии², подчеркнул, что эта записка дополняет записку о плане проведения первой части сессии³ и что, таким образом, вопросы, перечисленные в последней записке, по-прежнему остаются актуальными.

27. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе были сделаны заявления от имени Группы 77 и Китая, Зонтичной группы, ЕС и его 27 государств-членов, АОСИС, Группы африканских государств, ГЦОС, НРС, Группы арабских государств, Коалиции государств с тропическими лесами и Боливарианского альянса народов нашей Америки (АЛБА). Кроме того, были сделаны заявления от имени ПОНПО, ППНПО и МНПО.

28. На 4-м заседании Председатель кратко сообщил о прогрессе, достигнутом СРГ-КП в ходе второй части ее шестнадцатой сессии. Председатель рассказал об итогах работы совещаний контактной группы, упомянутой в пункте 17 выше, которые, по его мнению, являются конструктивными, и отметил некоторые элементы, на которых он хотел бы кратко остановиться.

29. Он также представил пересмотренное предложение Председателя в целях содействия переговорам⁴, отражающее прогресс, достигнутый Сторонами на сессии. Он поблагодарил все Стороны за участие в работе и отметил, что обновленный текст будет способствовать продвижению вперед в работе СРГ на третьей части сессии.

30. С заявлениями выступили представители 14 Сторон, включая заявления от имени Группы 77 и Китая, ЕС и его 27 государств-членов, Зонтичной группы, АОСИС, ГЦОС, Группы африканских государств, НРС, Коалиции государств с тропическими лесами и стран АЛБА. Кроме того, были сделаны заявления от имени ППНПО, ПОНПО и МНПО.

IV. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

31. На 1-м заседании СРГ-КП 5 апреля Группа 77 и Китая просили Председателя обеспечить, чтобы СРГ-КП имела в своем распоряжении доклад о рабочем совещании по вопросу о допущениях и условиях, связанных с достижением определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторонами, являющимися развитыми странами⁵, которое состоялось 3 апреля 2011 года в Бангкоке. На 2-м заседании 8 апреля Председатель подтвердил, что он принял меры в связи с этой просьбой.

² FCCC/KP/AWG/2011/3.

³ FCCC/KP/AWG/2011/2.

⁴ FCCC/KP/AWG/2011/CRP.1.

⁵ FCCC/AWGLCA/2011/7.

32. На 3-м заседании 7 июня Председатель подтвердил наличие доклада, как это было объявлено в документе FCCC/KP/AWG/2011/INF.1 Он отметил, что этот доклад послужит полезным вкладом в продолжение Сторонами обсуждения в рамках контактной группы.

V. Доклад о работе первой и второй частей сессии

(Пункт 5 повестки дня)

33. На своем 4-м заседании 17 июня СРГ-КП рассмотрела проект доклада, содержащийся в документе FCCC/KP/AWG/2011/L.1.

34. На этом же заседании СРГ-КП приняла проект доклада о работе первой и второй частей ее шестнадцатой сессии с устными поправками, внесенными в ходе заседания.

35. По предложению Председателя, ввиду отсутствия Докладчика, СРГ-КП уполномочила Председателя завершить, при содействии секретариата, подготовку доклада о работе первой и второй частей сессии.

VI. Перерыв в работе сессии

36. На 4-м заседании 17 июня Председатель напомнил, что в ходе обсуждений в контактной группе Стороны выразили готовность объявить перерыв в работе сессии. С учетом этого СРГ-КП объявила перерыв в работе сессии. Шестнадцатая сессия СРГ-КП будет возобновлена на ее следующем совещании, на котором начнется третья часть сессии и возобновится официальная работа контактной группы, а также будет продолжена целенаправленная неофициальная работа над конкретными вопросами.

37. Председатель выразил признательность заместителю Председателя за ее работу в ходе сессии. Он также выразил признательность делегатам за их участие в рассмотрении вопросов, имеющих как политический, так и технический характер, и в особенности тем делегатам, которые внесли свой вклад в облегчение работы СРГ-КП.

38. Затем Председатель объявил перерыв в работе шестнадцатой сессии СРГ-КП.

Приложение

Документы, подготовленные для Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее шестнадцатой сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/KP/AWG/2011/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/AWG/2011/2	Записка с изложением плана проведения шестнадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2011/3	Записка с изложением плана проведения второй части шестнадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2011/INF.1	Information on the report on the workshop on assumptions and conditions related to the attainment of economy-wide emission reduction targets by the developed country Parties. Note by the secretariat
FCCC/KP/AWG/2011/L.1	Проект доклада Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, о работе ее шестнадцатой сессии
FCCC/KP/AWG/2011/CRP.1	Revised proposal by the Chair to facilitate negotiations

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/KP/AWG/2010/18 и Add.1	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Канкуне с 29 ноября по 10 декабря 2010 года
FCCC/KP/CMR/2010/12/Add.1	Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее шестой сессии, состоявшейся в Канкуне с 29 ноября по 10 декабря 2010 года. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее шестой сессии

FCCC/AWGLCA/2011/7

Рабочее совещание по вопросу о допущениях и условиях, связанных с достижением определенных количественных целевых показателей по сокращению выбросов в масштабах всей экономики Сторонами, являющимися развитыми странами, которое было проведено в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 38 решения 1/CP.16. Доклад Сопредседателей Рабочего совещания

FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1

Compilation of economy-wide emission reduction targets to be implemented by Parties included in Annex I to the Convention. Revised note by the secretariat.
